ILNAS

Institut luxembourgeois de la normalisation
de l'accréditation, de la sécurité et qualité
des produits et services

ILNAS-EN IEC 61010-2-032:2021

Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use - Part 2-032: Particular requirements for hand-held

Exigences de sécurité pour appareils électriques de mesurage, de régulation et de laboratoire - Partie 2-032 : Exigences particulières pour les capteurs de

Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte – Teil 2-032: Besondere Anforderungen für handgehaltene und handbediente

11/2021

National Foreword

This European Standard EN IEC 61010-2-032:2021 was adopted as Luxembourgish Standard ILNAS-EN IEC 61010-2-032:2021.

Every interested party, which is member of an organization based in Luxembourg, can participate for FREE in the development of Luxembourgish (ILNAS), European (CEN, CENELEC) and International (ISO, IEC) standards:

- Participate in the design of standards
- Foresee future developments
- Participate in technical committee meetings

https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN IEC 61010-2-032

November 2021

ICS 19.080

Supersedes EN 61010-2-032:2012 and all of its amendments and corrigenda (if any)

English Version

Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use - Part 2-032: Particular requirements for hand-held and hand-manipulated current sensors for electrical test and measurement (IEC 61010-2-032:2019 + COR1:2020)

Exigences de sécurité pour appareils électriques de mesurage, de régulation et de laboratoire - Partie 2-032 : Exigences particulières pour les capteurs de courant, portatifs et manipulés manuellement, pour essai électrique et mesurage (IEC 61010-2-032:2019 + COR1:2020)

Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - Teil 2-032: Besondere Anforderungen für handgehaltene und handbediente Stromsonden für elektrische Prüfungen und Messungen (IEC 61010-2-032:2019 + COR1:2020)

This European Standard was approved by CENELEC on 2019-07-26. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Ref. No. EN IEC 61010-2-032:2021 E

European foreword

The text of document 66/691/FDIS, future edition 4 of IEC 61010-2-032, prepared by IEC/TC 66 "Safety of measuring, control and laboratory equipment" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 61010-2-032:2021.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2022-05-12
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2024-11-12

This document supersedes EN 61010-2-032:2012 and all of its amendments and corrigenda (if any).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a Standardization Request given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s) / Regulation(s).

For the relationship with EU Directive(s) / Regulation(s), see informative Annex ZZ, which is an integral part of EN IEC 61010-2-032:2021/A11:2021.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CENELEC website.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61010-2-032:2019 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 61010-2-033	NOTE	Harmonized as EN IEC 61010-2-033
IEC 61010-2-034	NOTE	Harmonized as EN IEC 61010-2-034
IEC 61557-1	NOTE	Harmonized as EN 61557-1
IEC 61557-2	NOTE	Harmonized as EN 61557-2
IEC 61557-3	NOTE	Harmonized as EN 61557-3
IEC 61557-4	NOTE	Harmonized as EN 61557-4
IEC 61557-5	NOTE	Harmonized as EN 61557-5
IEC 61557-6	NOTE	Harmonized as EN 61557-6
IEC 61557-7	NOTE	Harmonized as EN 61557-7

IEC 61557-8	NOTE	Harmonized as EN 61557-8
IEC 61557-9	NOTE	Harmonized as EN 61557-9
IEC 61557-10	NOTE	Harmonized as EN 61557-10
IEC 61557-11	NOTE	Harmonized as EN 61557-11
IEC 61557-12	NOTE	Harmonized as EN 61557-12

IEC 61010-2-032:2019/COR1:2020 – 1 –

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

_____

IEC 61010-2-032
Edition 4.0 2019-06

SAFETY REQUIREMENTS FOR ELECTRICAL EQUIPMENT FOR MEASUREMENT, CONTROL AND LABORATORY USE –

Part 2-032: Particular requirements for HAND-HELD and hand-manipulated current sensors for electrical test and measurement

IEC 61010-2-032
Édition 4.0 2019-06

EXIGENCES DE SÉCURITÉ POUR APPAREILS ÉLECTRIQUES DE MESURAGE, DE RÉGULATION ET DE LABORATOIRE –

Partie 2-032: Exigences particulières pour les capteurs de courant, PORTATIFS et manipulés manuellement, pour essai électrique et mesurage

CORRIGENDUM 1

Table 101 – CLEARANCES and CREEPAGE DISTANCES for measuring circuit TERMINALS with HAZARDOUS LIVE conductive parts up to 1 000 V a.c. or 1 500 V d.c.

Replace the content "≥ 30 ≥ 300" of the cell located in the first column, second row, with the following content: "≥ 30 ≤ 300".

Tableau 101 – DISTANCES D'ISOLEMENT et LIGNES DE FUITE des BORNES d'un circuit de mesure ayant des parties conductrices sous TENSION DANGEREUSE qui peuvent atteindre 1 000 V en courant alternatif ou 1 500 V en courant continu

Remplacer le contenu "≥ 30 ≥ 300" de la cellule située à la première colonne, deuxième ligne, par le contenu suivant: "≥ 30 ≤ 300".

Table K.105 – Minimum values for distance or thickness of solid insulation in measuring circuits RATED FOR MEASUREMENT CATEGORIES III and IV

Replace the title of Table K.105 with the following title:

Table K.105 – Minimum values for distance or thickness of solid insulation in measuring circuits RATED FOR MEASUREMENT CATEGORIES

Tableau K.105 – Valeurs minimales des distances ou de l'épaisseur de l'isolation solide dans les circuits de mesure dont les CATÉGORIES DE MESURES III et IV sont des CARACTÉRISTIQUES ASSIGNÉES

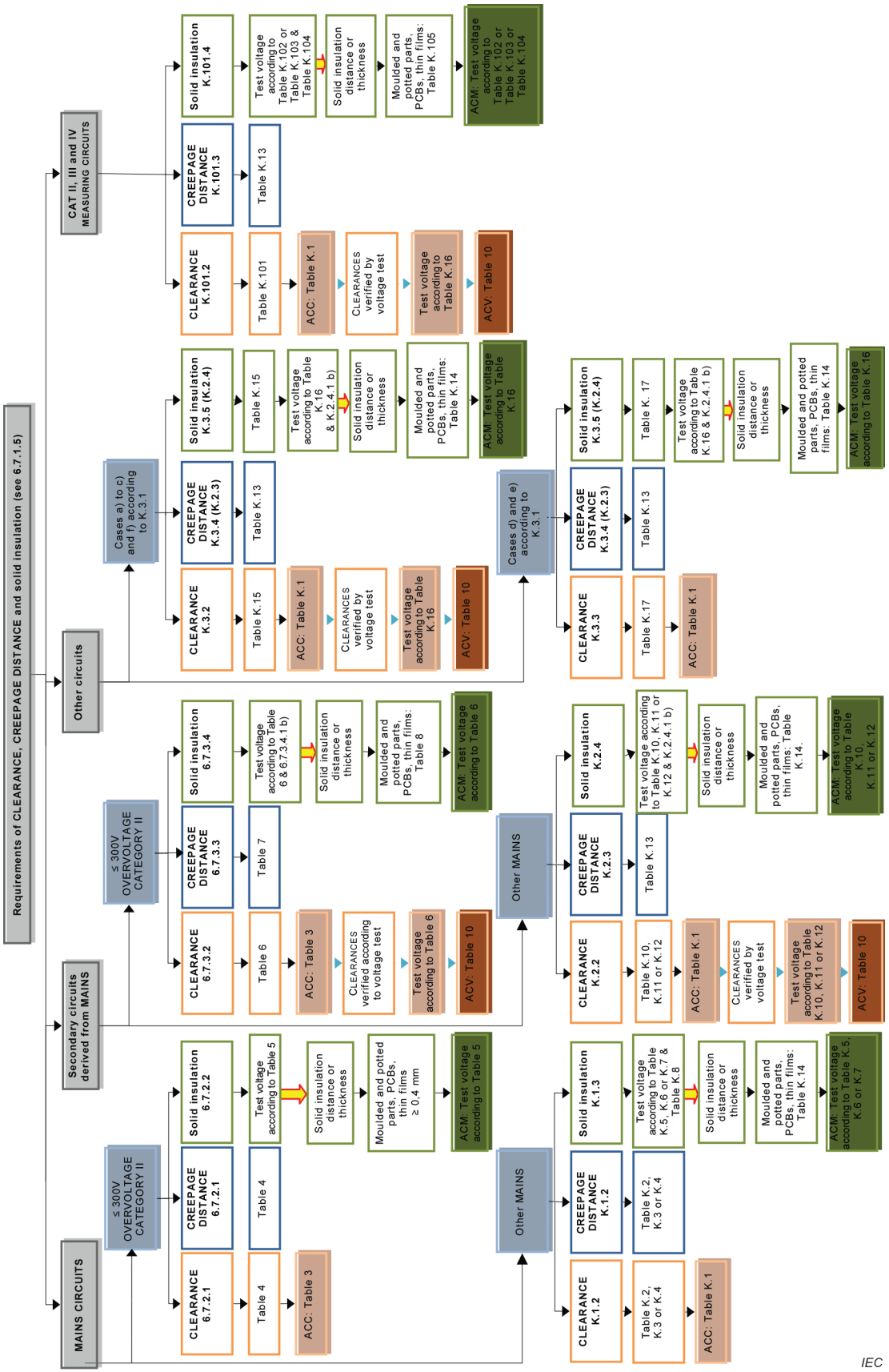
Remplacer le titre du Tableau K.105 par le titre suivant:

Tableau K.105 – Valeurs minimales des distances ou de l'épaisseur de l'isolation solide dans les circuits de mesure dont les CATÉGORIES DE MESURES sont des CARACTÉRISTIQUES ASSIGNÉES

Figure DD.1 – Requirements for CLEARANCE, CREEPAGE DISTANCE and solid insulation

Figure DD.1 – Exigences relatives à la DISTANCE D'ISOLEMENT, à la LIGNE DE FUITE et à l'isolation solide

*Replace in the last column on the right, 4th box, the text "*Moulded and potted parts, PCBs, thin films: Table K.14*" with "*Moulded and potted parts, PCBs, thin films: Table K.105*" as follows:*

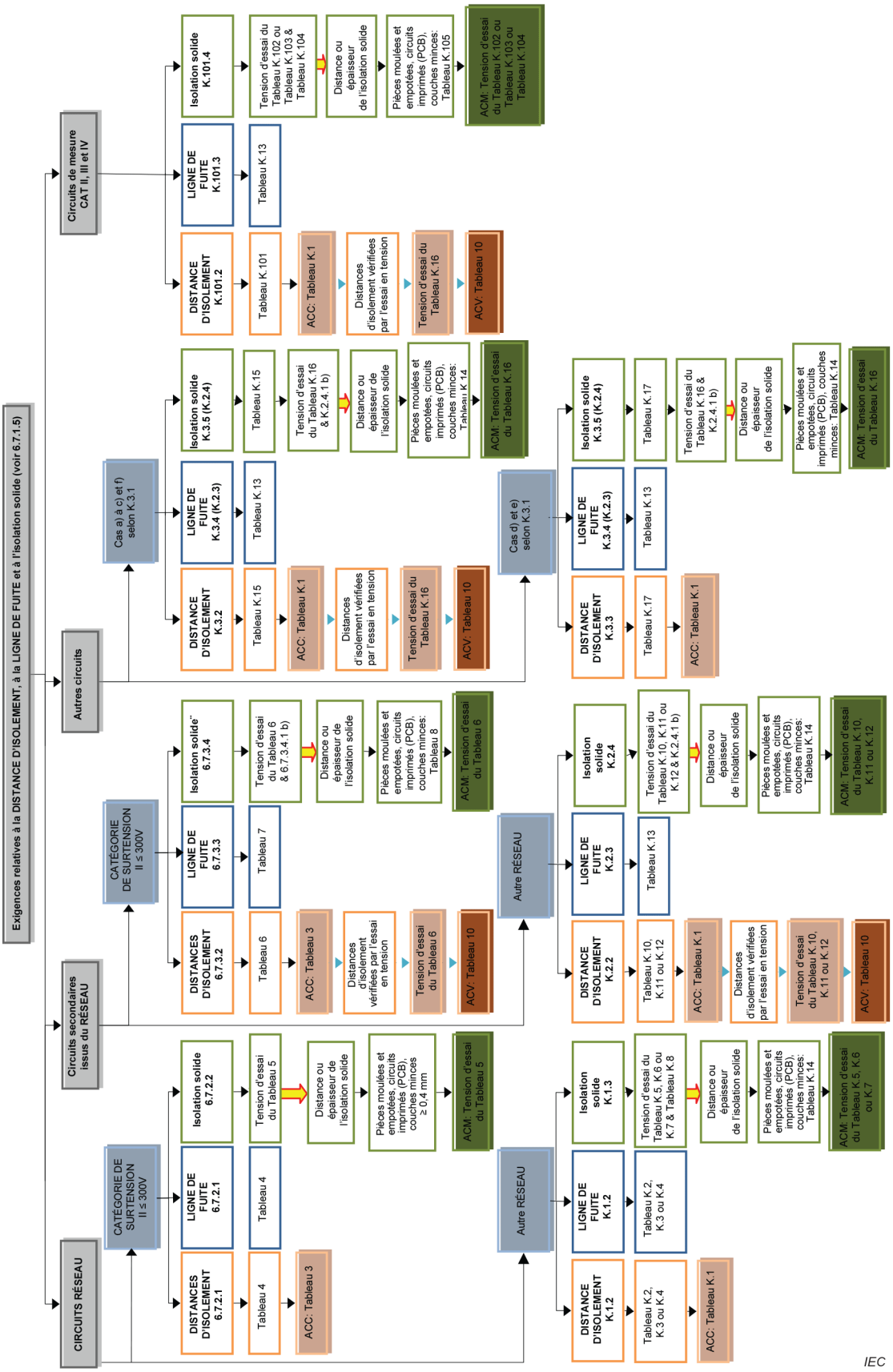


Key

ACC	RATED altitude correction of CLEARANCE
ACV	Site altitude correction of test voltage
&	Both required
ACM	Alternative conformity means
	As applicable
	Optional test path

Figure DD.1 – Requirements for CLEARANCE, CREEPAGE DISTANCE and solid insulation

*Remplacer dans la dernière colonne à droite, 4e symbole, le texte "*Pièces moulées et empotées, circuits imprimés (PCB), couches minces: Tableau K.14*" par "*Pièces moulées et empotées, circuits imprimés (PCB), couches minces: Tableau K.105*", comme suit:*



Légende

ACC	Correction de la DISTANCE D'ISOLEMENT suivant l'altitude ASSIGNEE (RATED altitude correction of CLEARANCE)
ACV	Correction de la tension d'essai suivant l'altitude du site (Site altitude correction of test voltage)
&	Les deux corrections sont exigées
ACM	Autres méthodes de conformité (Alternative conformity means)
	Selon le cas
	Chemin d'essai facultatif

Figure DD.1 – Exigences relatives à la DISTANCE D'ISOLEMENT, à la LIGNE DE FUITE et à l'isolation solide

IEC 61010-2-032

Edition 4.0 2019-06

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

colour inside

Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use – Part 2-032: Particular requirements for HAND-HELD and hand-manipulated current sensors for electrical test and measurement

Exigences de sécurité pour appareils électriques de mesurage, de régulation et de laboratoire – Partie 2-032: Exigences particulières pour les capteurs de courant, PORTATIFS et manipulés manuellement, pour essai électrique et mesurage

IEC 61010-2-032:2019-06(en-fr)

CONTENTS